



OVERWATCH®

BLIZZARD
ENTERTAINMENT

#4 из 5

СВЕЖАЯ КРОВЬ



RAY FAWKES
IRENE KOH





СВЕЖАЯ КРОВЬ

#4 ИЗ 5



OVERWATCH

Заручившись поддержкой Батиста в ходе приключений в Румынии, Кэсиди намеревается завербовать в Overwatch еще одного бойца. Но удастся ли ему продолжить свой путь и выжить в опасной заснеженной зоне боевых действий, которую новый рекрут зовет своим домом.

СЦЕНАРИЙ RAY FAWKES ПЕРЕВОД LOGRUS IT ИЛЛЮСТРАЦИИ IRENE KOH
КОЛОРИСТ MARIEL RODRIGUEZ ШРИФТ DERON BENNETT ОБЛОЖКА IRENE KOH

DARK HORSE COMICS

ПРЕЗИДЕНТ И РУКОВОДИТЕЛЬ ИЗДАТЕЛЬСТВА MIKE RICHARDSON СТАРШИЙ РЕДАКТОР PHILIP R. SIMON МЛАДШИЙ РЕДАКТОР JUDY KHUU
ПОМОЩНИК РЕДАКТОРА ROSE WEITZ ДИЗАЙН PATRICK SATTERFIELD ЦИФРОВАЯ ИЛЛЮСТРАЦИЯ ALLYSON HALLER

РЕДАКЦИОННЫЙ КОЛЛЕКТИВ BLIZZARD ENTERTAINMENT

ГЛАВНЫЙ РЕДАКТОР CHLOE FRABONI ПРОДЮСЕРЫ FELICE HUANG, BRIANNE MESSINA, DEREK ROSENBERG
ДИРЕКТОР ОТДЕЛА ПОТРЕБИТЕЛЬСКОЙ ПРОДУКЦИИ BYRON PARNELL МЕНЕДЖЕР ПО ДИЗАЙНУ И ОФОРМЛЕНИЮ BETSY PETERSCHMIDT
КОНСУЛЬТАНТЫ MADI BUCKINGHAM, JEFF CHAMBERLAIN, MICHAEL CHU, SEAN COPELAND, JEFF KAPLAN,
AARON KELLER, GEORGE KRSTIC, ARNOLD TSANG, ALYSSA WONG



Blizzard.com

ОСОБАЯ БЛАГОДАРНОСТЬ DAVID SEEHOLZER

DarkHorse.com

Facebook.com/DarkHorseComics

Twitter.com/DarkHorseComics

OVERWATCH: СВЕЖАЯ КРОВЬ #4

OVERWATCH® © Blizzard Entertainment, Inc. 2022. Overwatch является товарным знаком, а Blizzard Entertainment — товарным знаком или зарегистрированным товарным знаком компании Blizzard Entertainment в США и (или) других государствах. Dark Horse Comics® и логотип Dark Horse являются товарными знаками Dark Horse Comics LLC, зарегистрированными в различных категориях и странах. Все права защищены. Никакая часть этой публикации не может быть воспроизведена или передана в любой форме или любым способом без письменного разрешения компании Dark Horse Comics LLC. Имена, персонажи, места и события, описанные в этом издании, являются вымышленными. Любое сходство с реальными людьми (живыми или умершими), событиями, учреждениями или местами случайно и не имеет намерения оскорбить кого-либо.

**ПЕРЕДОВАЯ БАЗА НОВОАНСКОЕ,
СИБИРЬ, РОССИЯ**

ЭТО СУРОВОЕ
МЕСТО, А МЫ –
СУРОВЫЕ ЛЮДИ.



МЫ ГОРДИМСЯ
НАШЕЙ СИЛОЙ.
СНОВА И СНОВА
ВРАГИ ПЫТАЮТСЯ
УНИЧТОЖИТЬ НАС.

НО МЫ
НИКОГДА НЕ
СДАДИМСЯ.



МОЙ ОТЕЦ
ТОГИБ НА
ПЕРЕДОВОЙ...

КОГДА МОЙ НАРОД
НУЖДАЛСЯ ВО МНЕ, Я
БРОСИЛА ВСЕ, ЧТОБЫ
ЗАЩИТАТЬ ЕГО.

АЛЕКСАНДРА
ЗАРЯНОВА!

ТО, ЧТО ВЫ
СДЕЛАЛИ ПОСЛЕ
ЧЕМПИОНАТА
МИРА, БЫЛО
ПОТРЯСАЮЩЕ!

Д-ДАДИТЕ
АВТОГРАФ?





КОНЕЧНО!

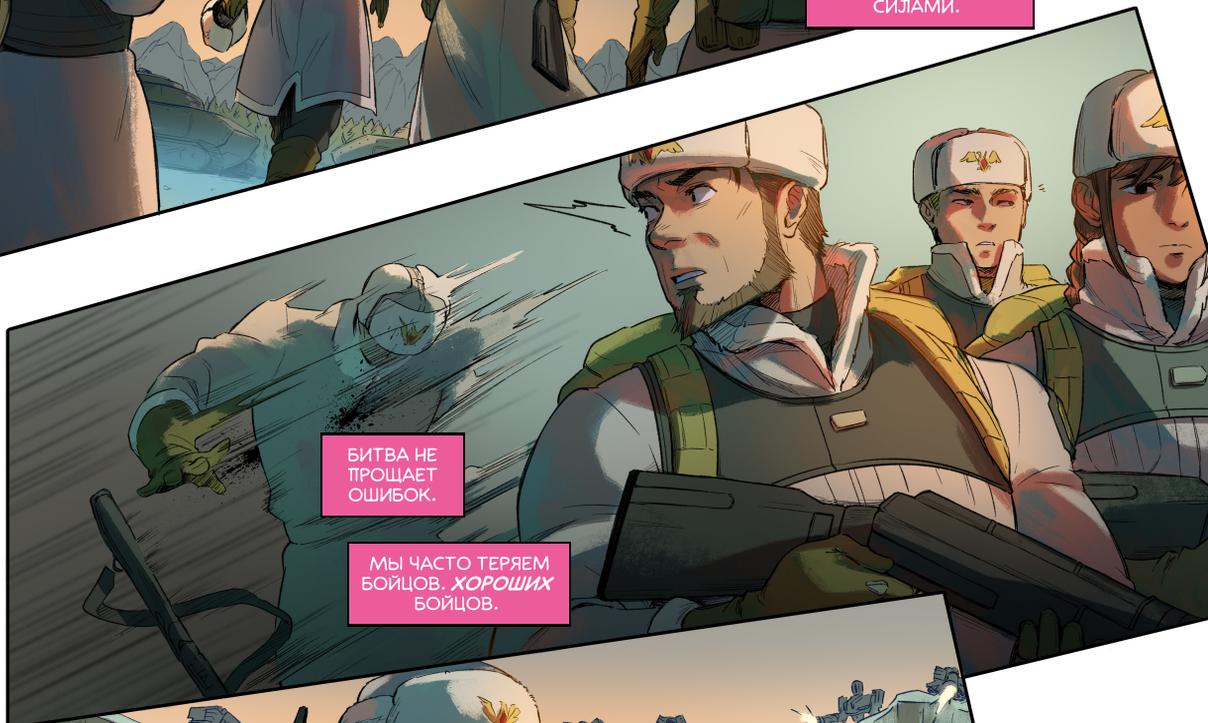


ПОСЛЕ ПАТРУЛЯ.
ПРИГОТОВЬ
СНАРЯЖЕНИЕ. МЫ
ВЫДВИГАЕМСЯ
ЧЕРЕЗ ПЯТЬ
МИНУТ.



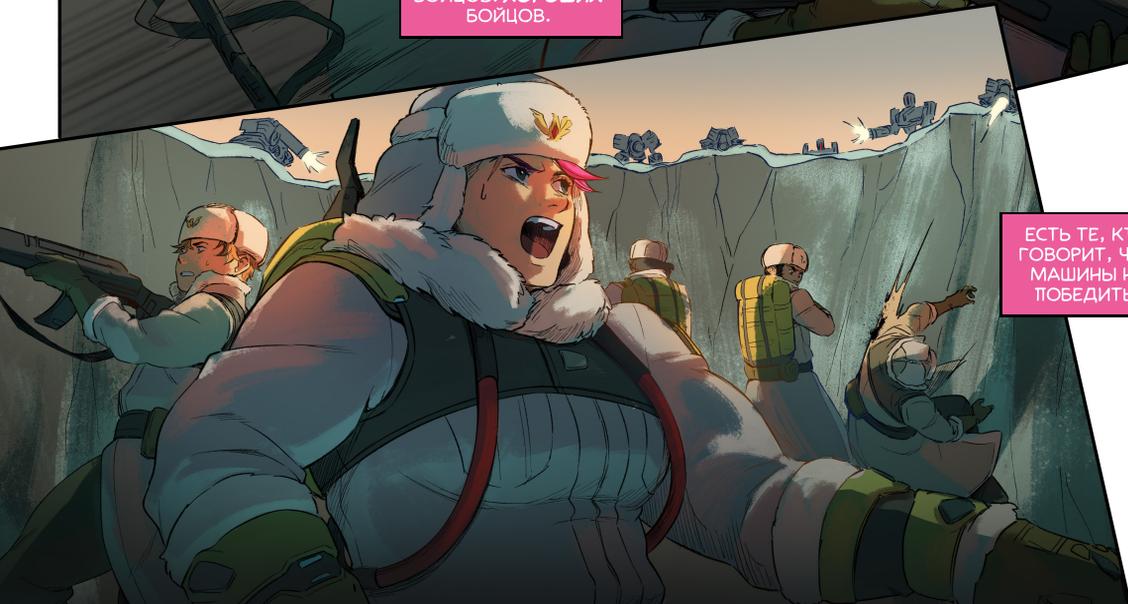
С КАЖДЫМ РАЗОМ
БОИ ВСЕ ТЯЖЕЛЕЕ.

МЫ ОБНАРУЖИВАЕМ
ВРАГОВ, А ОНИ
НАПАДАЮТ
ПРЕВОСХОДЯЩИМИ
СИЛАМИ.



БИТВА НЕ
ПРОЩАЕТ
ОШИБОК.

МЫ ЧАСТО ТЕРЯЕМ
БОЙЦОВ. ХОРОШИХ
БОЙЦОВ.



ЕСТЬ ТЕ, КТО
ГОВОРИТ, ЧТО
МАШИНЫ НЕ
ПОБЕДИТЬ.

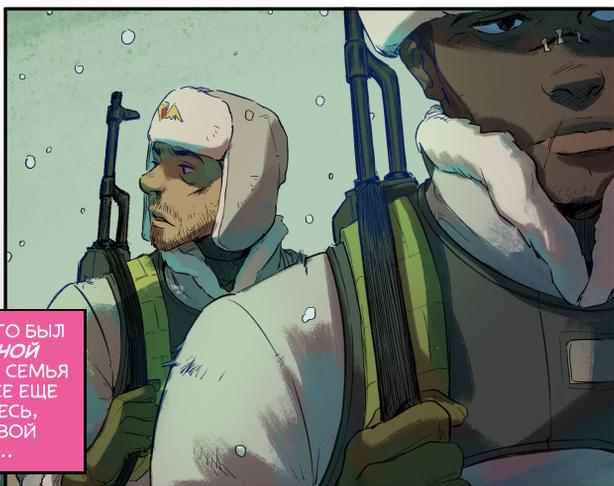


ОНИ
ОШИБАЮТСЯ.

ЛЮБОГО ВРАГА
МОЖНО ОДОЛЕТЬ.
ТОЛЬКО ЦЕНА
ПОБЕДЫ *ВЫСОКА*.



МЫ ТАК ДОЛГО
СРЖАЕМСЯ, ЧТО
ИНОГДА ЗАБЫВАЕШЬ,
ЧТО МЫ ЗДЕСЬ
ДЕЛАЕМ.



КОГДА-ТО ЭТО БЫЛ
МОЙ РОДНОЙ
ГОРОД. МОЯ СЕМЬЯ
И ДРУЗЬЯ ВСЕ ЕЩЕ
ЖИВУТ ЗДЕСЬ,
ВНОСЯТ СВОЙ
ВКЛАД...



Я СРЖАЮСЬ
РАДИ НИХ.



СЕГОДНЯ НАМ
ПОВЕЗЛО. НИКТО НЕ
ТОГИБ. НО ВСЕ ЖЕ...

...Я ЧУВСТВУЮ *ТЯЖЕСТЬ*.
МОЖЕТ, ЭТО ИЗ-ЗА
ТОГО, ЧТО Я УВИДЕЛА
СВОЙ ДОМ ТАКИМ.



ТУТ
ВСЕГДА
ТАК?

НЕТ. СЕГОДНЯ
БЫЛО ХУЖЕ,
ЧЕМ ОБЫЧНО.

КАЖДЫЙ ДЕНЬ ОНИ
ОТВОЕВЫВАЮТ НОВУЮ
ПЯДЬ ЗЕМЛИ. ДОЛГО МЫ
ТАК НЕ ПРОДЕРЖИМСЯ.

ТОГДА *ЗАЧЕМ*
МЫ ЗДЕСЬ?

Мы ЗДЕСЬ ПОТОМУ, ЧТО
ЖИТЕЛИ НОВОАНСКОГО
КОГДА-ТО ДОБЫВАЛИ МЕТАЛЛ,
ЧТОБЫ СНАБЖАТЬ ОМНИКОВ.
ТЕПЕРЬ ОНИ ДОЛЖНЫ
ВЫРАБОТАТЬ ВСЕ ПОДЧИСТУЮ,
ЧТОБЫ ЗАМОРИТЬ ИХ
ГОЛОДОМ.

А ЕСЛИ ХОЧЕШЬ ЗНАТЬ,
ПОЧЕМУ Я ЗДЕСЬ... Я ВЫРОСЛА
В НОВОАНСКОМ. МОИ ДРУЗЬЯ,
МОИ СЕСТРЫ, ТОВАРИЩИ, ВСЕ
ОНИ ВНЕСЛИ СВОЙ ВКЛАД. Я
ХОЧУ ЗАЩИТИТЬ ИХ И ИХ
РАБОТУ.

Я ЗДЕСЬ,
ЧТОБЫ СТЕРЕТЬ
ПРОКЛЯТЫХ
ОМНИКОВ С
ЛИЦА ЗЕМЛИ!

ТЕХ,
КТО НАПАДАЕТ,
ДА, ПРАВИЛЬНО.
УНИЧТОЖИМ ИХ
ВСЕХ.

МОЖЕТ, ТВОЯ
СЕМЬЯ ТОЖЕ
ТУТ? ИЛИ В
СОСЕДНЕМ
ГОРОДЕ. ИЛИ В
СЛЕДУЮЩЕМ.

ЭТИ ЖЕСТЯНКИ
ДАЖЕ НЕ
ОСТАНОВЯТСЯ
ПОСМОТРЕТЬ ТЕБЕ В
ГЛАЗА, ПРЕЖДЕ ЧЕМ
УБИТЬ.

МОЙ
ТЕБЕ СОВЕТ:
ЕШЬ, ПОКА
МОЖЕШЬ.
ОТДЫХАЙ,
КОГДА
МОЖЕШЬ.

ТЫ НУЖЕН
НАМ
СИЛЬНЫМ.

ВУП-ВУП-ВУП-Е ВУП-ВУП-Е



УЧЕНИЯ?



СИЛЫ ОМНИКОВ
ПРОРВАЛИСЬ ЧЕРЕЗ
СЕВЕРО-ВОСТОЧНЫЙ
РУБЕЖ!

Мы **ОТСТУПАЕМ**,
чтобы укрепить
оборону Красноярска
и помочь с
ЭВАКУАЦИЕЙ. Вашему
взводному указания
уже передали.



А как же
Новоанское?

Новоанское
уже потеряно. Было
приказано
сосредоточиться на
Красноярске.



Оружие к
бою! Все по
местам!

Доложить в
ангар и начать
переброску!



Я ВСТУПИЛА В РСО,
ЧТОБЫ ЗАЩИЩАТЬ МОЙ
НАРОД, КАК ОТЕЦ.

РСО НЕ СМОГЛИ
СПАСТИ МОЮ
ДЕРЕВНЮ...



ЗАТО Я
МОГУ.



КОМАНДИР.
РАЗРЕШИТЕ...



ДЕЛАЙ,
ЧТО
ДОЛЖНА.





ЭТО НЕ В
МОЕМ **СТИЛЕ**,
ЗАРЯ.

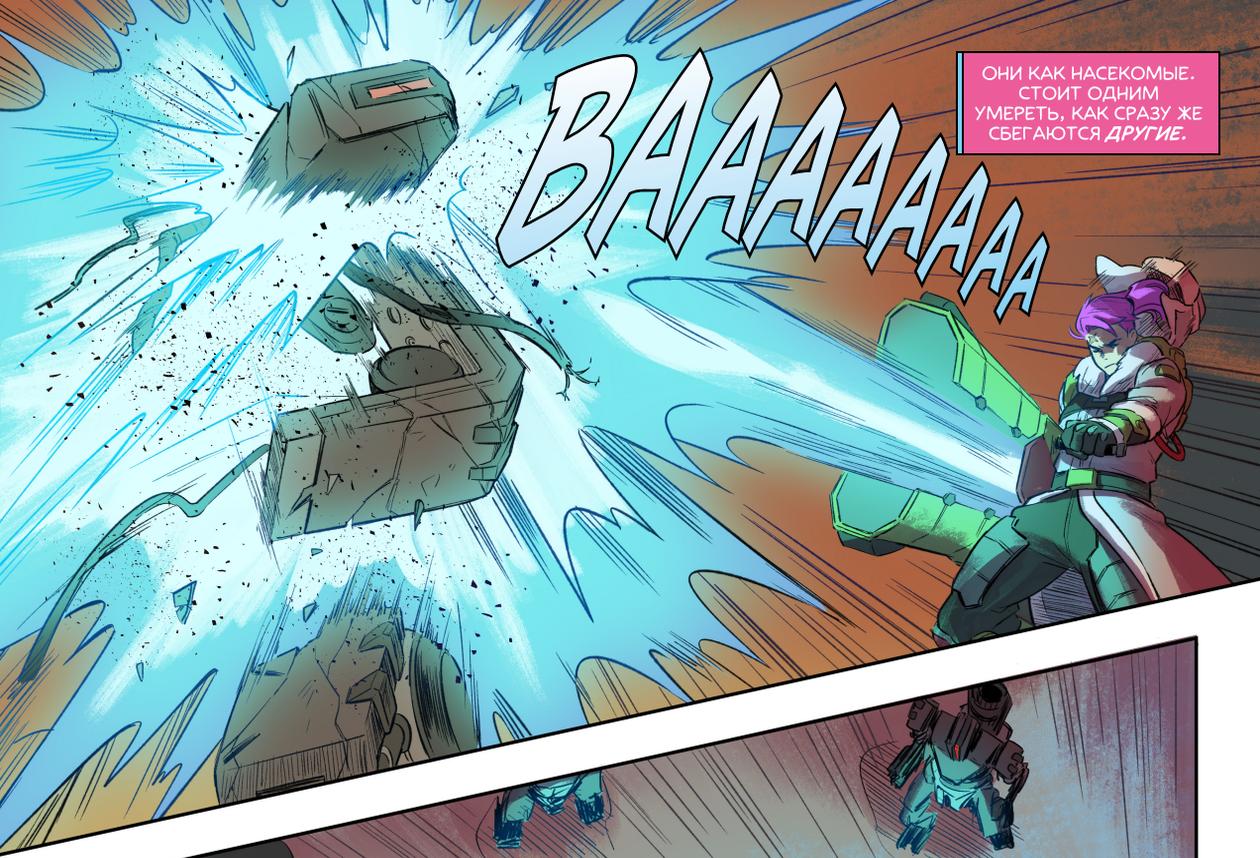
СЛУШАЙ,
ИДИ ПЕРВОЙ.
А Я ТЕБЯ
ПРИКРОЮ.



ЭТО НЕ
ТВОЯ
ВОЙНА.



ВУМММ



БААААААААА

ОНИ КАК НАСЕКОМЫЕ.
СТОИТ ОДНИМ
УМЕРЕТЬ, КАК СРАЗУ ЖЕ
СБЕГАЮТСЯ ДРУГИЕ.



Я ОТВЛЕКУ ИХ...



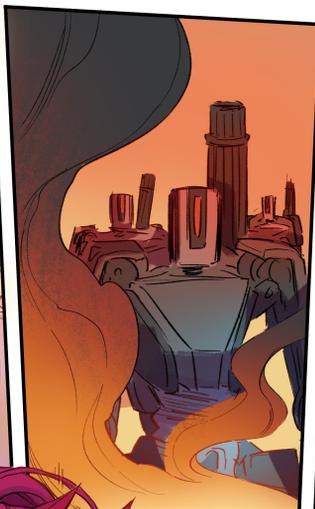
...И ВЫИГРАЮ ДЛЯ
РОДНОЙ ДЕРЕВНИ
НЕМНОГО
ВРЕМЕНИ.

Я НИКОГДА ТАК
СИЛЬНО НЕ
НАГРУЖАЛА БАРЬЕР.

ПУСТЬ ПОКА
СТРЕЛЯЮТ. Я
СМОГУ ОБЕРНУТЬ
ИХ ЖЕ СИЛЫ
ПРОТИВ НИХ.



БАРЬЕР
РАЗРУШАЕТСЯ.

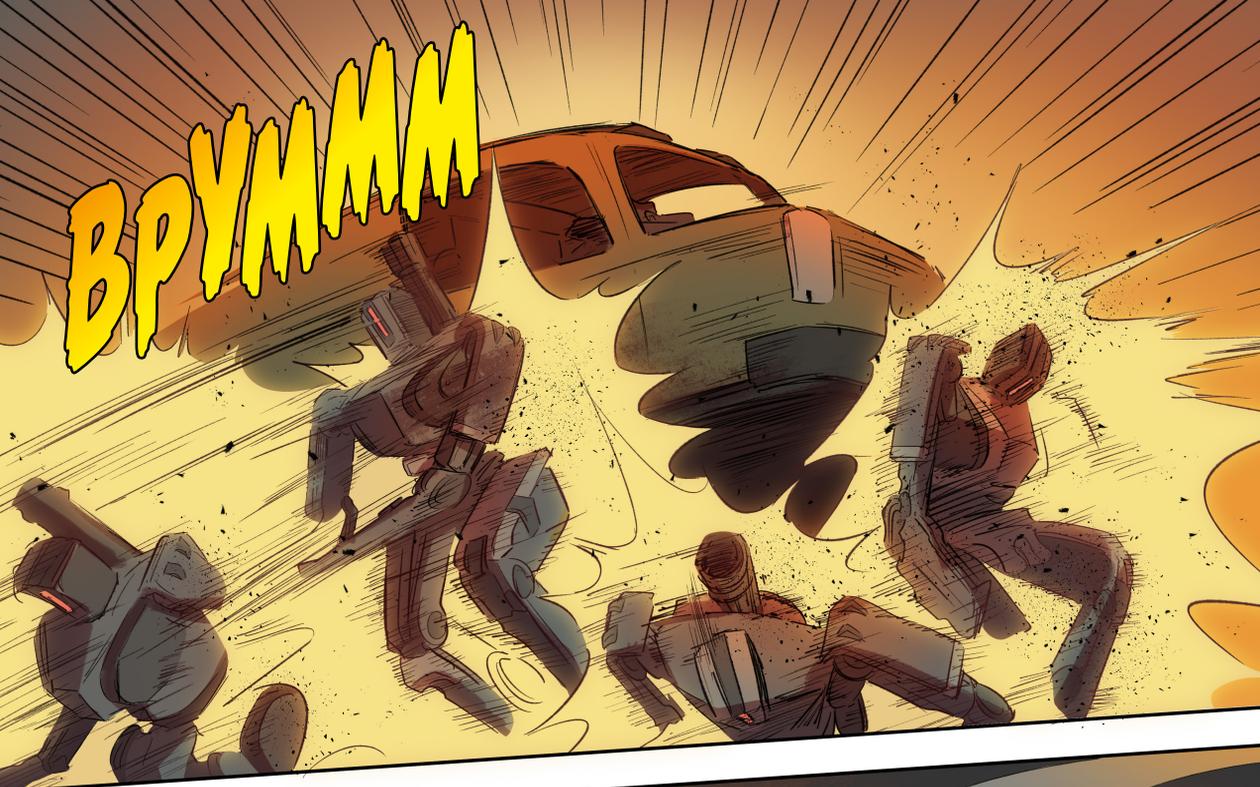


НО Я БУДУ
СТОЯТЬ...



AAAAAAAAA!

ДО САМОГО
КОНЦА.



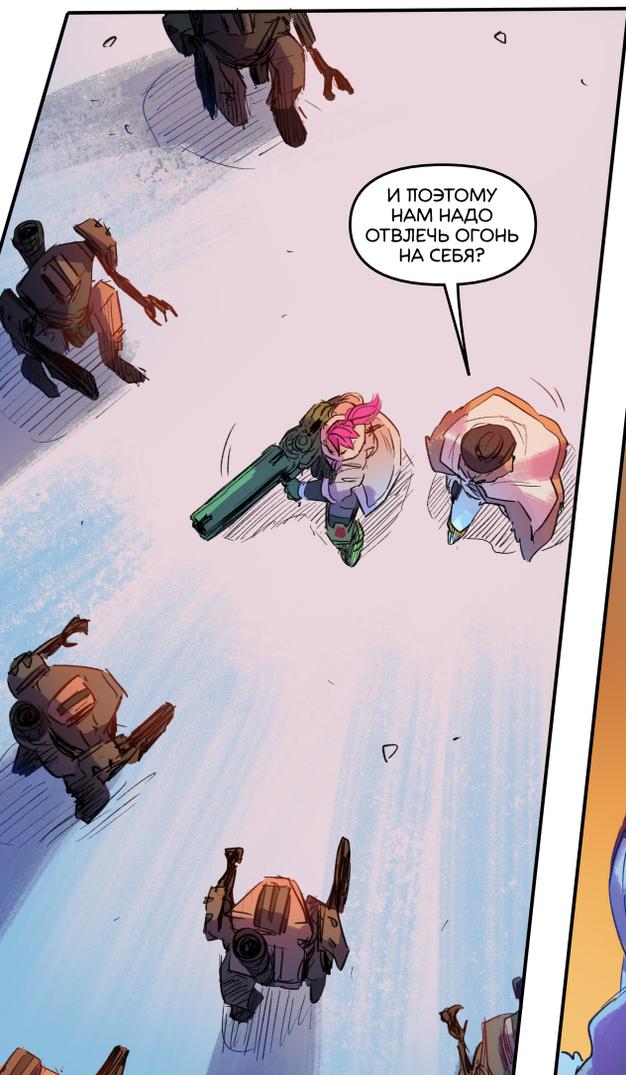


ЧЕГО ТЫ
ДОБИВАЕШЬСЯ?
МАССОВОГО
УНИЧТОЖЕНИЯ?
ИЛИ ХОЧЕШЬ
МЕДАЛЬ?



УНИЧТОЖЕНИЯ?
НЕТ.

НУЖНО
ЭВАКУИРОВАТЬ
ЛЮДЕЙ.



И ПОЭТОМУ
НАМ НАДО
ОТВЛЕЧЬ ОГОНЬ
НА СЕБЯ?



ДА. ПУСКАЙ
ПОДХОДЯТ.



ПИФ-
ПАФ-
ПИФ-
ПАФ-



ЭТИ МАШИНЫ
НИКОГДА НЕ
ОТСТУПАЮТ!

КРАК

БЭМ

В ЭТОМ МЫ
ПОХОЖИ!



ВУМ

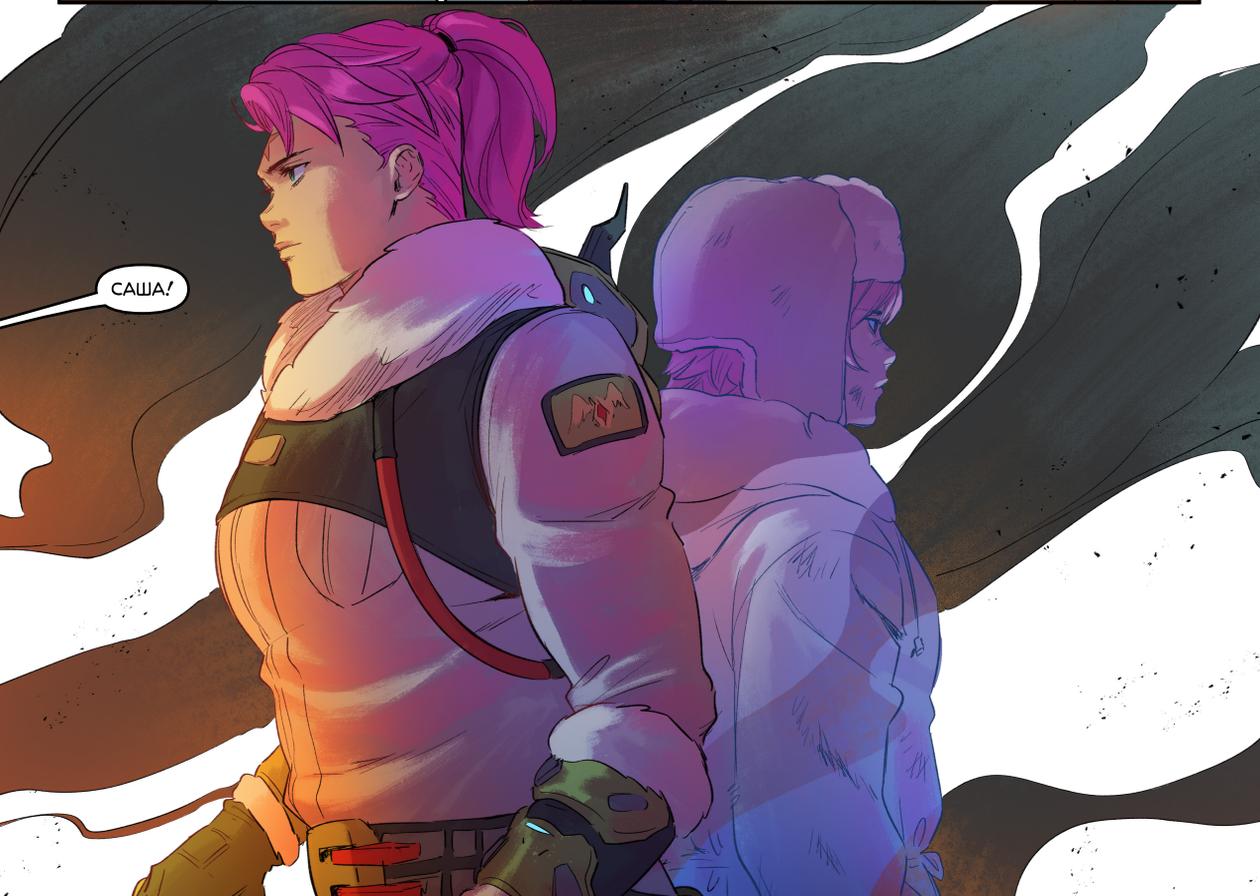


СМОТРИ,
ЧТО Я
МОГУ...

B
A
A
A
A
A
A
A
A
A

ОГОНЬ ПО
ГОТОВНОСТИ!







ИРА!
МАРИША!

САША! МЫ ТАК
ВОЛНОВАЛИСЬ.
МЫ ВИДЕЛИ, КАК
РСО ОТСТУПАЮТ.



ЭТО
ВСЕ?

КТО-ТО ПОГИБ.
ЭТО ПОСЛЕДНИЕ ИЗ
ВЫЖИВШИХ.

МЫ ВЫТАЩИМ
ВАС ОТКУДА.



СОБЕРИТЕ
ДЕТЕЙ.

ИДИТЕ ЗА
МНОЙ. ТАК
БЫСТРО, КАК
МОЖЕТЕ.



ОМНИКИ
ПЕРЕГРУППИРУЮТСЯ.
НЕ БОЙТЕСЬ.

ГОТОВЫ?

Я НЕ ЗНАЮ,
СКОЛЬКО
ЕЩЕ...

ВОТ ТАК
ЭТО
ДЕЛАЕТСЯ.

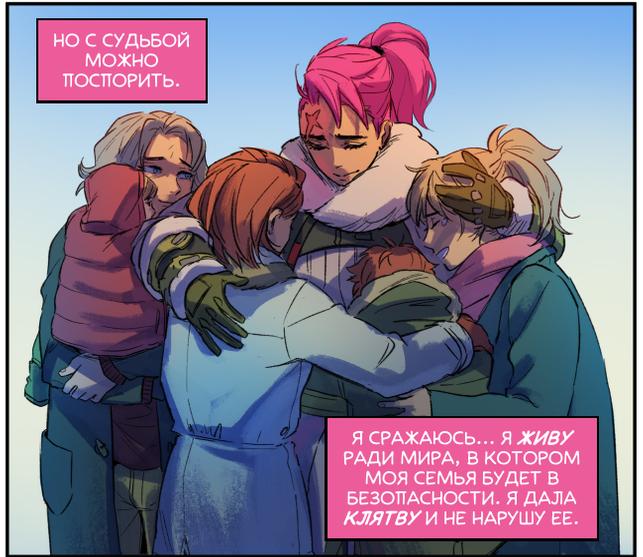
ВШШ





НОВОАНСКОМУ
КОНЕЦ. ОМНИКИ
РАЗРУШАТ ТО, ЧТО
ЕЩЕ ОСТАЛОСЬ, А
ПОТОМ ПОЙДУТ
ДАЛЬШЕ.

КОМАНДОВАНИЕ
БРОСИЛО ВСЕ
НА ПРОИЗВОЛ
СУДЬБЫ...



НО С СУДЬБОЙ
МОЖНО
ПОСТОРИТЬ.

Я СРАЖАЮСЬ... Я ЖИВУ
РАДИ МИРА, В КОТОРОМ
МОЯ СЕМЬЯ БУДЕТ В
БЕЗОПАСНОСТИ. Я ДАЛА
КЛЯТВУ И НЕ НАРУШУ ЕЕ.



ТЫ СПАСЛА
ЦЕЛУЮ
ДЕРЕВНЮ.

СОВАТЬСЯ
ТУДА В ОДИНОЧКУ
БЫЛО УЖАСНО
ГЛУПО.



ГЛУПО... И
СМЕЛО.



СПАСИБО,
ЧТО ПОМОГ
ИХ СПАСТИ.



КАК ТЫ
СМОТРИШЬ НА ТО,
ЧТОБЫ ДЕЛАТЬ
ТАК ПОЧАЩЕ?

ДЕЛИТЬСЯ
СВОЕЙ СИЛОЙ С
ТЕМИ, КТО МОЖЕТ
НЕ ВЫЖИТЬ БЕЗ
НЕЕ.



МИР КАТИТСЯ В ПРОПАСТЬ, ЗАРЯ.
РСО НЕ ЗАМЕТЯТ ПОТЕРИ ОДНОГО
СОЛДАТА, А OVERWATCH ОЧЕНЬ
ПРИГОДИЛАСЬ БЫ
ТВОЯ СИЛА.

ДАВАЙ
ПРИСОЕДИНИМСЯ К
НИМ И СО ВСЕМ
РАЗБЕРЕМСЯ.



С ПЛАНАМИ
«КОГТЯ»,
ДЕЯТЕЛЬНОСТЬЮ
«НУЛЬ-СЕКТОРА»...

...И АТАКАМИ
ОМНИКОВ.



ХВАТИТ
БОЛТАТЬ!

Я
СОГЛАСНА.



САША!



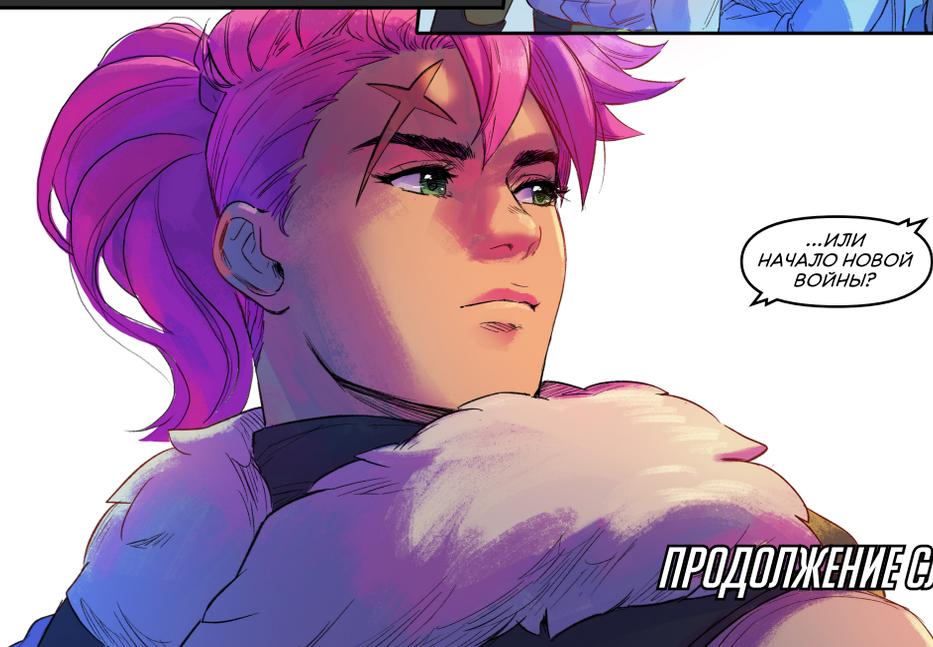
...ЭТО
ЕДИНИЧНЫЙ
СЛУЧАЙ...



ATLAS NEWS

...МАССОВАЯ ПАНИКА
ПОСЛЕ НАПАДЕНИЯ
«НУЛЬ-СЕКТОРА» В ПАРИЖЕ
ЗАСТАВЛЯЕТ ЗАДАТЬСЯ
ВОПРОСОМ...

АН ПОСЛЕДНЕЙ АТАКОЙ ТЕРРОРИСТИЧЕСКОЙ ГРУППИРОВКИ



...ИЛИ
НАЧАЛО НОВОЙ
ВОЙНЫ?

ПРОДОЛЖЕНИЕ СЛЕДУЕТ



В СЛЕДУЮЩЕМ ВЫПУСКЕ:

НАХОДЯСЬ В ПУСАНЕ ВМЕСТЕ С ДРУГИМИ ЧЛЕНАМИ ОТРЯДА МЕКА, D.VA С УЖАСОМ УЗНАЛА О НАПАДЕНИИ «НУЛЬ-СЕКТОРА» НА ПАРИЖ. НО ВОТ ВЕРОЛОМНЫЙ ВРАГ ПРЕВРАТИЛ УЛИЦЫ ПУСАНА В ПОЛЕ БРАНИ, И ОТРЯД МЕКА ВСТУПАЕТ В БЕЗНАДЕЖНЫЙ БОЙ С ПРЕВОСХОДЯЩИМИ СИЛАМИ ПРОТИВНИКА... КТО ПРИДЕТ К НИМ НА ПОМОЩЬ?